VẮCXIN PHÒNG BỆNH BẠCH HẦU UỐN VÁN HO GÀ

NHỮNG ĐIỀU BẠN CẦN BIẾT

1 Tại sao phải tiêm phòng?

Bệnh bạch hầu, uốn ván, ho gà là những căn Bệnh nguy hiểm do vi khuẩn gây ra. Bạch hầu và ho gà lây truyền từ người này sang người khác. Bệnh uốn ván xâm nhập cơ thể qua các vết cắt hoặc vết xước.

BỆNH BẠCH HẦU tạo ra một màng dày trong cổ họng.

- Bệnh có thể dẫn đến khó thở, tê liệt, ngừng tim và thậm chí tử vong.

BỆNH UỐN VÁN (Chứng khoá hàm) làm các bắp thịt siết lại đau đớn, thường là trên khắp cơ thể.

- Bệnh này có thể dẫn đến tình trạng 'khóa cứng' hàm làm nạn nhân không thể mở miệng hoặc nuốt được. Trong số 10 trường hợp uốn ván thì có khoảng 1 trường hợp tử vong.

BỆNH HO KINH NIÊN (Ho gà) gây ra những cơn ho dữ dội làm trẻ sơ sinh khó ăn, uống hoặc thở. Những cơn ho này có thể kéo dài hàng tuần.

- Bệnh có thể dẫn đến viêm phổi, co giật (các cơn co giật và nhìn trừng trừng), tổn thương não và tử vong.

Vắcxin phòng Bệnh bạch hầu, uốn ván, ho gà (DTaP) có thể giúp phòng ngừa những Bệnh này. Hầu hết tất cả những trẻ sơ sinh đã được tiêm phòng với DTaP sẽ được bảo vệ đến hết thời thơ ấu. Nếu chúng ta ngừng tiêm phòng thì sẽ có nhiều trẻ em nữa mắc các Bệnh này.

DTaP là loại vắcxin an toàn hơn so với loại vắcxin cũ có tên DTP. Vắcxin DTP không còn được sử dụng ở Mỹ.

2 Ai nên tiêm phòng vắcxin DTaP và khi nào?

Trẻ em nên tiêm 5 liều vắcxin DTaP, mỗi lứa tuổi sau đ ư ợ c tiêm một liều:

✓ 2 tháng ✓ 4 tháng ✓ 6 tháng
✓ 15-18 tháng ✓ 4-6 tuổi

DTaP có thể tiêm cùng với những vắc-xin khác.

3 Một số trẻ em không nên tiêm phòng vắcxin DTaP hoặc nên chờ đợi

- Trẻ em có thể được tiêm phòng nếu bị Bệnh nhẹ như cảm. Nhưng những trẻ em tương đối ốm hoặc ốm nặng thường nên đợi đến khi bình phục rồi mới tiêm vắcxin phòng DTaP.

- Bất kỳ trẻ em nào bị phản ứng nguy hiểm đến tính mạng do dị ứng sau khi tiêm liều DTaP thì không nên tiêm liều khác.

- Bất kỳ trẻ em nào bị Bệnh liên quan đến hệ thần kinh hoặc não trong vòng 7 ngày sau khi tiêm liều DTaP thì không nên tiêm liều khác.

- Trao đổi với bác sĩ nếu con bạn:
  - bị co giật hoặc suy nhược sau khi tiêm DTaP
  - khóc liên tục hơn 3 giờ sau khi tiêm liều DTaP
  - bị sốt cao trên 105oF sau khi tiêm liều DTaP

Hỏi người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khoẻ của bạn để biết thêm thông tin. Một số em này không nên tiêm liều vắcxin phòng Bệnh ho gà khác, nhưng cũng có thể tiêm vắcxin không phòng Bệnh ho gà, gọi là **DT**.

4 Trẻ lớn tuổi hơn và người lớn

Vắcxin DTaP không nên tiêm cho bất kỳ ai từ 7 tuổi trở lên vì vắcxin ho gà chỉ được phép tiêm cho trẻ dưới 7 tuổi.

Tuy nhiên trẻ lớn tuổi hơn, thanh niên và người lớn vẫn cần phải phòng chống Bệnh uốn ván và bạch hầu. Liều tiêm bổ sung **Td** nên tiêm ở lứa tuổi từ 11-12, và sau đó 10 năm tiêm một lần. Chúng tôi có Bản Thông Tin Vắcxin riêng về thuốc vắcxin Td.

5 Vắcxin DTaP có những rủi ro gì?

Nguy cơ mắc Bệnh bạch hầu, uốn ván, ho gà cao hơn nhiều so với tiêm phòng vắcxin DTaP.

Tuy nhiên, cũng giống như bất kỳ loại thuốc nào khác, vắcxin có khả năng gây ra những phản ứng nguy hiểm, ví dụ như phản ứng do dị ứng thuốc. Nguy cơ vắcxin DTaP gây hại nguy hiểm hoặc gây tử vong là cực kỳ hiếm.

Phản ứng nhẹ (thường gặp)

- Sốt (trong số 4 em thì khoảng gần 1 em bị hiện tượng này)
- Chỗ tiêm bị đỏ hoặc sưng (trong số 4 em thì khoảng gần 1 em bị hiện tượng này)
- Đau hoặc ê ẩm nơi chỗ tiêm (trong số 4 em thì khoảng gần 1 em bị hiệ n tượng này)

Các phản ứng này hay xảy ra sau liều thứ tư và thứ năm của đợt tiêm vắcxin DTaP hơn là sau những liều tiêm trước. Đôi khi toàn bộ cánh tay hoặc chân bị tiêm sưng lên sau khi tiêm liều vắcxin DTaP thứ tư hoặc thứ năm, hiện tượng này kéo dài 1-7 ngày (trong số 30 em thì có khoảng gần 1 em bị hiện tư ợ ng này).

Các phản ứ ng nhẹ khác gồ m có:

- Quấy khóc (trong số 3 em thì có khoảng 1 em bị hiện tượng này)
- Mệt mỏi hoặc kém ăn (trong số 10 em thì có khoảng gần 1 em bị hiệ n tượng này)
- Nôn mửa (trong số 50 em thì có khoảng gần 1 em bị hiện tượng này)

Các phản ứng này thường xảy ra 1-3 ngày sau khi tiêm.

Phản ứng Trung Bình (ít gặp)

- Co giậ t (co giậ t hoặc nhìn trừng trừng) (trong số 14,000 em thì có khoảng 1 em bị hiện tượng này)
- Khóc liên tục trong 3 giờ hoặc hơn (trong số 1,000 em thì có 1 em có hiện tượng này)
- Sốt cao, trên 105oF (trong số 16,000 thì có khoảng 1 em bị hiện tượng này)

Phản ứng Nguy hiểm (Rất Hiếm)

- Phản ứng nguy hiểm do dị ứng (trong số 1 triệu liều tiêm thì có chưa đến 1 liều bị hiện tượng này)
- Đã có một số phản ứng nghiêm trọng sau khi tiêm vắcxin DTaP. Những phản ứng này gồm:
  - Co giật lâu, hôn mê, hoặc thiếu tỉnh táo
  - Tổn thương não lâu dài

  Những phản ứng này hiếm khi xảy ra nên khó xác định được nguyên nhân có phải là do vắcxin hay không.

Việc giảm sốt là đặc biệt quan trọng đối với trẻ em đã từng bị co giật vì bất kỳ nguyên nhân nào. Điều này cũng quan trọng nếu thành viên khác trong gia đình cũng đã từng bị co giật. Bạn có thể giảm sốt và giảm đau bằng cách cho con uống thuốc giảm đau không có aspirin (*aspirin-free*) khi tiêm, và trong 24 giờ sau đó, theo như chỉ dẫn trên gói thuốc.

6 Nếu có phản ứng ở mức độ trung bình hoặc nghiêm trọng thì làm thế nào?

Tôi nên lưu ý những gì?

Lưu ý đến bất kỳ trạng thái bất thường nào, ví dụ như phản ứng nghiêm trọng do dị ứng, sốt cao, hoặc tính tình khác thường. Phản ứng nghiêm trọng do dị ứng là cực kỳ hiếm đối với bất kỳ loại vắcxin nào. Nếu có phản ứng xảy ra, hầu hết thường là trong vòng vài phút đến vài giờ sau khi tiêm. Các dấu hiệu có thể gồm khó thở, khản giọng hoặc thở khò khè, phát ban, tái nhợt, suy nhược, tim đập nhanh, chóng mặt. Nếu có, sốt cao hoặc co giật thường là xảy ra trong thời gian một tuần sau khi tiêm.

Tôi nên làm gì?

- Gọi cho bác sĩ hoặc đưa người đó đến bác sĩ ngay.
- Trình bày với bác sĩ về sự việc và ngày giờ xảy ra, và thời điểm tiêm vắcxin.
- Đề nghị bác sĩ, y tá hoặc phòng y tế của bạn nộp đơn Hệ Thống Lưu Báo Trường Hợp Nghịch Thuốc VắcXin (Vaccine Adverse Event Reporting System-VAERS), hoặc bạn tự gọi cho VAERS tại số **1-800-822-7967.**

7 Chương Trình Quốc Gia về Bồi Thường Thương Tích Do VắcXin (The National Vaccine Injury Compensation Program)

Trong trường hợp hãn hữu bạn hoặc con bạn có phản ứng nghiêm trọng với một loại vắcxin, chương trình liên bang đã được thành lập để hỗ trợ thanh toán chi phí chăm sóc cho những người bị hại.

Để biết thêm chi tiết về Chương Trình Quốc Gia về Bồi Thường Thương Tích Do VắcXin, hãy gọi số **1-800-338-2382** hoặc tới thăm trang web của chương trình tại: **http://www.hrsa.gov/osp/vicp/**

8 Tôi có thể tìm hiểu thêm bằng cách nào?

- Hỏi người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khoẻ của bạn. Họ có thể cung cấp cho bạn tờ hướng dẫn kèm trong gói vắcxin hoặc giới thiệu bạn tới các nguồn thông tin khác.
- Gọi điện cho chương trình tiêm chủng thuộc sở y tế liên bang hoặc sở y tế ở địa phương bạn. 1-888-767-4687
- Liên hệ Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Bệnh (Centers for Disease Control and Prevention-CDC):
  - Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - Tới thăm trang web của Chương Trình Tiêm Chủng Quốc Gia tại: **http://www.cdc.gov/nip**

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.
DCH-0469V

CDC
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
DTaP (7/30/01) - Vietnamese 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health

Để (những) nơi chăm sóc y tế có chi tiết chính xác về chủng ngừa, bản thẩm định chủng ngừa, và lịch trình đề nghị chủng ngừa cho tương lai, chi tiết sẽ được gửi cho Michigan Care Improvement Registry (Thư Khố Cải Tiến Chăm Sóc Michigan). Mọi người đều có quyền yêu cầu nơi chăm sóc y tế của họ không gửi chi tiết chủng ngừa cho Thư Khố.